

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION. — Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES. — *Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

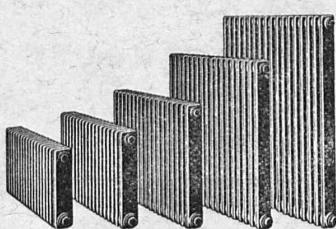
CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE : A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. — E. SAVARY, ingénieur.

SOMMAIRE : *Chemins de fer* : Appareil automatique de sécurité des trains. — *Architecture* : Le pavillon suisse à la Cité universitaire de Paris. — Méthodes modernes pour l'emploi des explosifs de mines. — *Chronique* : Le développement et la vie de Lausanne. — La maison paysanne suisse. — *Société suisse des ingénieurs et des architectes* : Séance du C. C. du 17. 11. 33; Section Genevoise, convocation à la séance du 8 février 1934; Rapport du Président pour l'exercice 1933. — *Bibliographie*.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE



**Troesch & C° S.A., Berne**  
Fabrique d'Appareils Sanitaires



**SULZER**  
**Chauffage central**  
Service d'eau chaude  
Ventilation

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à Lausanne : 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

**SONDAGES**  
**FORAGES**  
**FILTRES** SYSTEME  
PETER

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg

Tél. Christoph 1.970

**G. WEBER S. A.**  
**LAUSANNE**

FONDÉE EN 1889

**Chauffages centraux**  
**Ventilations**  
**Brûleurs à huile**

PLAQUES DE PROPRETÉ  
EN CELLULOID

E. & W. SCHLUND  
FABRIQUE D'ARTICLES EN CELLULOID  
ALTSTETTEN - ZURICH  
TÉLÉPHONE UTO 5009

*La voici cette*  
**LAMPE „AARAU“**

fabricnée dans la plus ancienne fabrique Suisse de lampes, d'après les plus nouvelles conquêtes de la technique, celle qui vous donne vraiment pour votre dépense de courant

**100% de lumière**  
C'est pourquoi demandez toujours à vos fournisseurs ce produit Suisse éprouvé, incomparable en ce qui concerne la durée et le rendement lumineux, celui qui vous offre la plus grande garantie pour une véritable économie.

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A. AARAU

## CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>

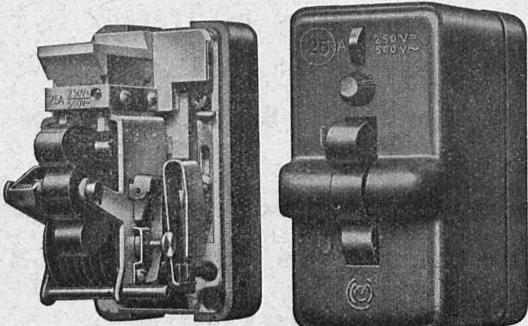
FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222

## Automates unipolaires pour



4 - 6 - 10 - 15 - 20 - 25 ampères sous  
500 volts ~ ou 250 volts =  
avec ou sans borne amovible pour le  
neutre,  
avec ou sans raccord arrière.

Avec élément thermique protégé  
contre courts-circuits et avec dé-  
clanchement électromagnétique.

# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

## GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

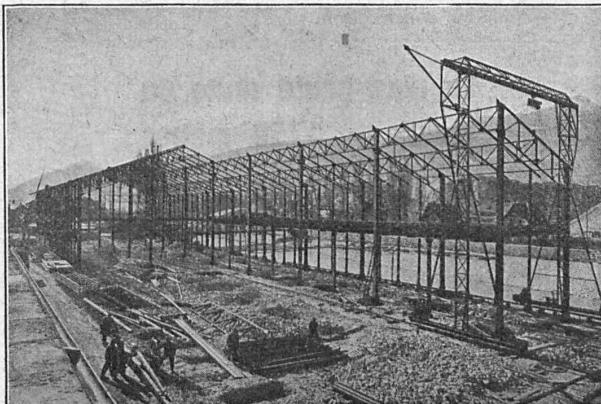
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

Ateliers de Constructions métalliques  
et mécaniques

## GIOVANOLA FRÈRES S. A.

MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.

Constructions entièrement soudées par procédé électrique.

Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.

Conduite forcée. :: Gazomètres.

Réservoirs et appareils mélangeurs.

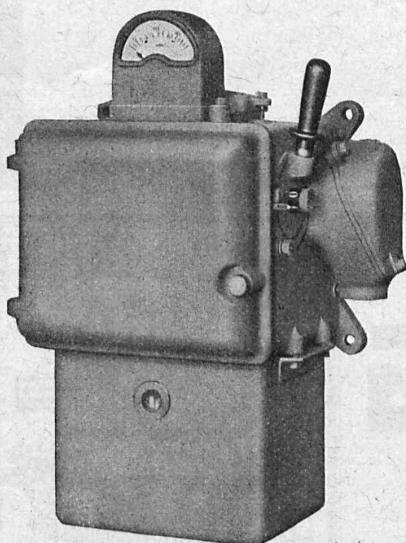
Cuves à huile pour transformateurs.

Serrurerie en bâtiment.

# S<sup>té</sup> A<sup>n</sup>. BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN

Bureaux techniques :

Baden, Bâle, Berne, Lausanne



BROWN BOVERI

27491: IIa

Coffret de manœuvre à déclencheurs  
thermiques type M4f, 125 A.

Prolongez la durée

d'emploi de vos moteurs

Protéger un moteur électrique  
c'est  
éviter un échauffement nuisible

en les protégeant par des coffrets  
de manœuvre à déclencheurs thermiques

TROIS TURBINES DE  
50 000 CV  
en construction pour

**La plus haute chute du  
monde = 1750 mètres**

Centrale Hydro-  
Électrique de la  
**DIXENCE**  
VALAIS

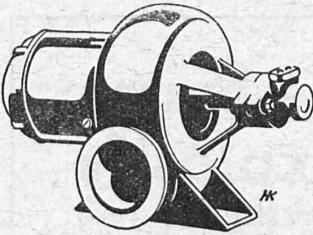
ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
**CHARMILLES - GENÈVE**



**reconnu la meilleure peinture laquée  
du monde.**

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : B1 536 g  
**C. HAESSIG, St. Albansvorstadt 12, BALE**



## Chauffage à huile

Le rendement de votre installa-  
tion augmente si vous employez la  
**Soufflerie silencieuse**  
**Meidinger**  
avec pompe à huile adossée.

Fermeture automatique de l'entrée  
d'air à l'arrêt de la soufflerie.  
(Système breveté).

Demandez notre tarif FHZ 1405

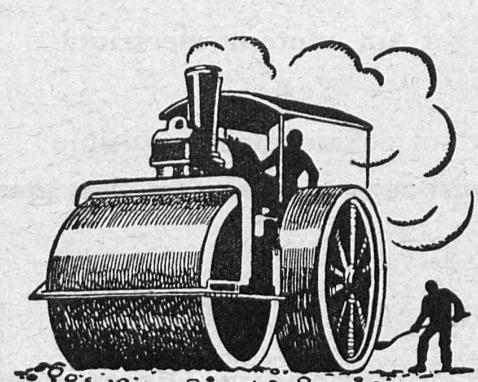
**H. Meidinger & Cie, Bâle 4**

Représentant : L.-E. Golay, Ingénieur, Genève  
11, Rue du Mont-Blanc - Tél. 26.329



LA POUDRE NOIRE

INTENDANCE FÉD. DES POU DRES, BERNE



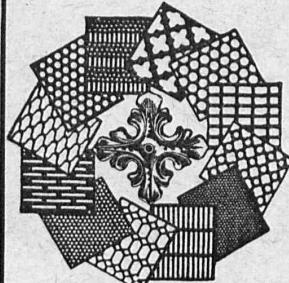
LA  
**STUAG**

Chemin de Sévelin

Téléphone 32.241—42

**CHAUSSEES MODERNES**

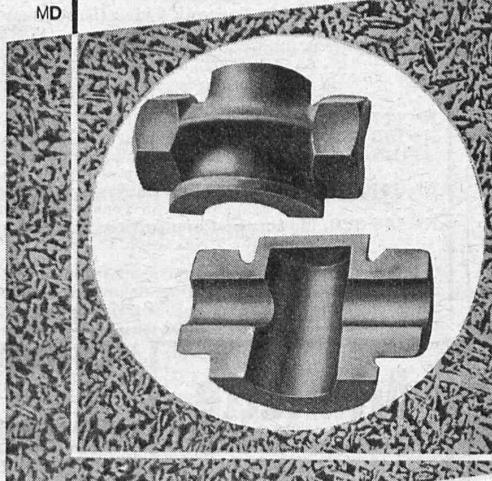
**Tôles perforées**



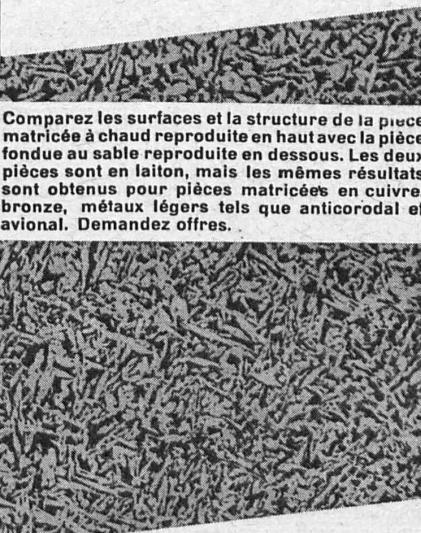
**H. HEER & C°**  
OLTEN

1. Fabrication rapide
2. Homogénéité absolue, usinage facile
3. Surfaces lisses et propres, faciles à polir
4. Précision et interchangeabilité des pièces
5. Réduction des temps d'usinage
6. Possibilité d'insérer des pièces d'un autre métal
7. Métal absolument inaltérable
8. Suppression totale de pièces défectueuses, donc réduction du prix de revient

MD



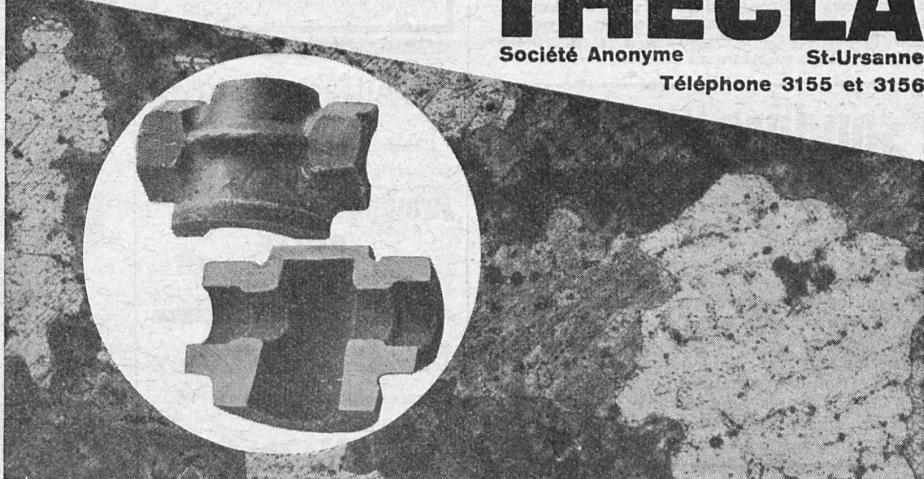
## 8 avantages du matriçage à chaud



Comparez les surfaces et la structure de la pièce matriçée à chaud reproduite en haut avec la pièce fondue au sable reproduite en dessous. Les deux pièces sont en laiton, mais les mêmes résultats sont obtenus pour pièces matriçées en cuivre, bronze, métaux légers tels que anticorodal et avional. Demandez offres.

# THÉCLA

Société Anonyme St-Ursanne  
Téléphone 3155 et 3156



## Société Anonyme CONRAD ZSCHOKKE

Entreprise de Travaux publics et de Constructions métalliques

GENÈVE - 18, Rue du Marché  
Correspondance : Case Rive - Téléphone N° 50.621

**Etudes, Projets et Exécution  
de tous travaux de génie civil**

DOETTINGEN (Argovie)  
Téléphone N° 14

**Ateliers de Constructions  
métalliques**

S.T.S.

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: Selina 25.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

29. *Ingenieur oder Techniker*, tüchtige und eingearbeitete Kraft, zur Anfertigung von Zeichnungen und Modellen von Spezialarmaturen für Bierbrauereien, Mostereien, chemische Fabriken u. s. w. Dauerstelle. Deutsche Schweiz.

3. *Farben-Chemiker* als Betriebsleiter für die Farbenabteilung in chemische Farben- und Lackfabrik. Dauerstelle. Deutsche Schweiz.

43. *Maschinen-Ingenieur* für das techn. Bureau einer Fabrik dèr Nahrungsmittelbranche, für Konstruktion v. Apparaten und Ausarbeitg. von Fabrik-Dispositions- und Installations-Plänen. Schweizerbürger mit deutsch, französ. und engl. Sprachkenntn. und mehreren Jahren Praxis. Baldmöglichst. Schweiz.

661. *Chemiker* mit mehrjährig. prakt. Erfahrung in der Oellackfabrikation. Deutsche Schweiz.

Bau-Ableitung.

654. Dipl. *Bauingenieur*, nur erstklassiger, sicherer *Statiker* und sauberer, gewandter Zeichner, mit mehrjähriger Praxis in schweiz. oder deutschen Bureaux von *Stahlbaufirmen*. Ingenieurbureau Deutsches Schweiz.

660. *Ingenieur*, Spezialist in nachstehenden Gebieten: Diamant- und Tiefbohrungen, hydrologische Untersuchungen, Grundwasserfassungsanlagen, Mineral- und Quellwasserfassungen, Wasserreinigungs- und Waserenthärtungsanlagen, Hoch- und Niederdruck-Injektionen zur Dichtung v. Staumauern, etc. Gleichzeitig *Konstruktör f. einschlägige Geräte*, etc.

52. *Bau-Ingenieur* oder *Techniker* vertraut mit deutsch-schweiz. Verhältniss. mit Eignung für Kaufmann. Acquisition als Mitarbeiter mit Kapitalbeteiligung v. Fr. 20-40 000.—. D. Schweiz.

552. Erfahrener und gewandter *Statiker* und *Konstruktions-Ingenieur* für Stahlbau. Alter 30-35 J. Deutsche Schweiz.

54. Jüngerer *Bau-Ingenieur* mit Diplom im Eisenbau, ev. auch ohne Praxis. Deutsche Schweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Édition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

## Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 6 au 8 février 1934 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Ces instructions seront complétées par la présentation d'un film, démontrant toutes les possibilités et les avantages de la soudure et du découpage autogènes. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.

Renseignements commerciaux  
**Le Comptoir d'Informations**  
Grand-Pont, 18, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035  
La maison de toute confiance et moralité.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention **IMER & DE WURSTEMBERGER ci- E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 103 463, Accounting Machines Limited, pour : Kontokorrent-Rechenmaschine.

N° 126 168, Guido Bertuletti, pour : Dispositif pour le changement automatique des canettes dans les navettes des métiers à tisser mécaniques.

N° 127 858, Guido Tacconi, pour : Carburateur pour moteur à combustion interne.

N° 128 560 William Joseph Still, pour : Procédé pour la fabrication d'un élément servant à transmettre la chaleur, élément fabriqué selon ce procédé, et dispositif pour la mise en œuvre de celui-ci.

N° 137 922, Jean Faure, pour : Plaque tournante.

N° 138 639, Raycol Limited, pour : Dispositif optique destiné à décomposer une image unique en plusieurs images situées dans un plan commun et inversement.

N° 141 582, Dunlop Rubber Company Limited, pour : Einrichtung zum Bespannen von Tennis-schlägern mit Saiten.

N° 144 020, Monotype Corporation Limited, pour : Machine typographique à composer.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

## Architecte

expérimenté, bon dessinateur et très consciencieux, avec bonnes références, cherche place. Ecrire sous chiffre L. 2477 L. à Publicitas, Lausanne.

## Technicien-Architecte

diplômé, Suisse allemand, 28 ans, cherche place pour se perfectionner dans la langue. Meilleurs certificats. Salaire 150 fr. par mois. F. Seeger, Pension Zollinger, 22, rue des Sources, Genève.

## Chauffage central

Installation de cuisines

**Armand PAHUD & Cie  
ROLLE**

Maison fondée en 1897

**Brevets d'invention  
marques - dessins et modèles**

**A. BUGNION**

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE LAUSANNE**  
Rue de la Cité, 20 Grand Pont, 2

**NOTZ & CO.**



Tout ce qui concerne les  
**annonces**

du Bulletin technique doit être adressé exclusivement à la Société suisse d'Édition (Indicateur vaudois), Lausanne.

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une autre suscription.

Régie des annonces.

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

**MM. les INDUSTRIELS, COMMERCANTS et PARTICULIERS**

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.